

AUTOMNE 2017

Nouvelles DE Point Lepreau

BULLETIN POUR
LA COMMUNAUTÉ

**Rapport sur la surveillance réglementaire
des centrales nucléaires canadiennes : 2016**

Enrichir la vie d'élèves locaux :

Un partenariat entre la centrale nucléaire de
Point Lepreau et l'école Fundy Shores



Énergie NB Power

Une carrière alimentée par une passion pour l'apprentissage



Leah Belding, opérateur autorisé de la salle de commande, actuellement en formation pour devenir surveillante de quart.

Une jeune de la région devient une professionnelle du nucléaire

Pour Leah Belding, être dans la salle de commande principale de la centrale nucléaire de Point Lepreau fut un moment déterminant dans sa carrière. À l'époque, elle n'avait que 19 ans; elle venait de terminer l'école secondaire et elle travaillait pour les services d'entretien général dans le cadre d'un contrat à court terme.

«C'était vraiment impressionnant de voir des professionnels du nucléaire en train de travailler dans une salle où il y a des centaines de boutons et d'interrupteurs, sachant qu'ils exploitaient une centrale nucléaire, a dit Leah. C'est à ce moment que j'ai décidé que je voulais faire partie de l'équipe d'exploitation de la centrale nucléaire de Point Lepreau.»

Leah est originaire de la région, plus précisément de Chance Harbour, qui est à environ dix minutes de la centrale. En fait,

bon nombre des membres de sa famille, de ses amis et de ses voisins ont travaillé à la centrale. Elle savait donc que la centrale nucléaire de Point Lepreau est un bon employeur avec de nombreuses possibilités de carrière lorsqu'elle aurait terminé l'école secondaire.

Au cours de son premier contrat de six mois, Leah a établi des liens avec des collègues, qui sont devenus en quelque sorte ses mentors et qui lui ont appris les possibilités de carrières à l'intérieur des différents services.

«J'ai eu la chance de voir de près le rôle des gens qui exploitent la centrale nucléaire, ce qui fut une excellente occasion d'apprentissage, ajoute Leah. Les discussions que j'ai eues avec les employés m'ont fait voir que je voulais faire carrière à la centrale nucléaire de Point Lepreau

dans l'équipe d'exploitation. C'est un travail pratique et dynamique, ce qui me passionne beaucoup.»

Leah s'est donc inscrite au programme de Power Engineering Technology du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB). À la fin de sa première année du programme, Leah s'est de nouveau joint à l'équipe de Point Lepreau en tant qu'étudiante en technique des centrales électriques. Dans le cadre de son programme coopératif, elle a été affectée à l'une des équipes d'exploitation. Cette expérience lui a permis d'apprendre en quoi consiste le travail à temps plein à la centrale, les défis du travail de quart, et les activités quotidiennes effectuées par les équipes d'exploitation, par exemple, faire la demande de permis de travail, effectuer les vérifications générales, répondre aux besoins d'intervention en cas d'alarme des opérateurs de la salle de commande, etc.

Lorsqu'elle a terminé son cours au CCNB, Leah fut embauchée en tant qu'opérateur de la salle de commande. Elle a également suivi une formation spécifique aux centrales nucléaires et une formation en radioprotection, afin d'être bien outillée pour travailler à la centrale nucléaire de Point Lepreau. Deux ans plus tard, Leah a eu la chance de devenir opérateur de centrale principale en suivant des formations supplémentaires. À ce titre, Leah effectuait, entre autres, des inspections sur le terrain et des essais de fonctionnement afin d'assurer la fiabilité de la centrale.

Un autre deux ans plus tard, Leah a été choisie pour devenir opérateur autorisé de la salle de commande, son objectif de carrière. L'opérateur autorisé de la salle de commande est un poste de

commande afin d'acquérir de l'expérience. À l'âge de 29 ans, seulement dix ans après avoir fixé son objectif de carrière, Leah obtient la certification d'opérateur autorisé de la salle de commande.

« Le programme de formation d'opérateur autorisé de la salle de commande est très rigoureux. Il demandait beaucoup de lecture et d'apprentissage autodirigés avant de passer à l'apprentissage pratique. Au cours du programme, j'ai donné naissance à mon premier enfant. J'ai donc dû concilier ma vie familiale et mes engagements au travail afin de continuer de progresser. J'ai été chanceuse d'avoir l'immense soutien de ma famille, de ma communauté, et de mes collègues, qui m'ont aidé à atteindre cet objectif de travail important. »

puissance accordé par la CCSN. Enfin, il est responsable d'assurer le maintien de la sûreté nucléaire et de la protection du personnel, du public, et de l'environnement. Le surveillant de quart prend les décisions opérationnelles et fixe les priorités des travaux à effectuer. Il est également chargé de diriger l'intervention en cas de conditions anormales ou de situations d'urgence à la centrale.

« C'est un honneur pour moi de suivre la formation pour devenir surveillante de quart, a dit Leah. Cela fait 16 ans que je travaille chez Énergie NB, et j'ai passé 40 pour cent du temps en formation, soit en classe, soit en simulation. La formation se concentre non seulement sur l'exploitation de la centrale, mais également sur le côté personnel du travail d'opérateur — non seulement sur ce qu'il faut faire, mais comment le faire de sorte à répondre aux attentes élevées des employés. »

Leah a tout récemment terminé la formation par simulateur, et commencera la période de co-pilotage avant la fin de l'année. Pendant environ 40 quarts, elle travaillera sous la surveillance directe d'un surveillant de quart autorisé, qui détiendra toute autorité d'exploitation et de surveillance de la centrale. À la fin de la période de co-pilotage avec un mentor principal, sa demande de certification sera soumise à la CCSN.

Leah et son mari Nathan, avec leurs trois enfants, Austin, Owen et Kelsey, habitent à Chance Harbor, près de leur ville natale. Leah et Nathan ont tous deux des liens de famille avec la centrale nucléaire de Point Lepreau et l'industrie de la pêche. Pour Leah, ces liens font en sorte qu'elle ne prend pas à la légère ses responsabilités en tant que surveillante de quart.

« Lorsque je pense que je dois assurer la sécurité du public et des régions environnantes, je pense à mon mari, à mes enfants, à mes frères et sœurs, à mes nièces et neveux, à mes parents, à mes tantes et oncles, à mes amis, et à notre ville natale, » termine Leah. « Je pense à mon mari et aux membres de notre famille qui sont pêcheurs, qui fournissent de la nourriture fraîche et sûre pour les gens au Nouveau-Brunswick et plus loin. Je m'engage à exploiter la centrale nucléaire de Point Lepreau de façon sûre tous les jours afin de protéger les communautés environnantes. »

« Lorsque je pense que je dois assurer la sécurité du public et des régions environnantes, je pense à mon mari, à mes enfants, à mes frères et sœurs, à mes nièces et neveux, à mes parents, à mes tantes et oncles, à mes amis, et à notre ville natale. »
- Leah Belding, opérateur autorisé de la salle de commande

leadership parmi les employés autorisés par la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) à exploiter la centrale. L'opérateur autorisé de la salle de commande est responsable de surveiller l'état des systèmes et de ses composants, d'interpréter l'instrumentation et y répondre de façon appropriée, de vérifier le travail des membres de l'équipe, et de configurer la centrale pour permettre l'entretien spécialisé et la vérification. L'opérateur autorisé de la salle de commande joue également un rôle important lors des urgences et de tout événement concernant la sécurité du personnel.

Le programme de formation d'opérateur autorisé de la salle de commande, d'une durée de trois ans, est très exigeant. Il consiste d'une année de formation générale, une année de formation spécifique à la centrale, et d'une année de formation par simulateur, où les candidats doivent répondre à des situations d'urgence hypothétiques. La période de formation est suivie d'une période de six mois de co-pilotage, où Leah a travaillé avec un opérateur autorisé de la salle de

Pendant les neuf prochaines années, Leah a travaillé en tant qu'opérateur autorisé de la salle de commande, restant bien à l'affût de ce qui se passait à la centrale.

« J'adore le milieu de travail dynamique et l'approche d'équipe pour l'exploitation, dit Leah. Être dans le milieu de l'action et fournir de l'encadrement pour une grande équipe est très passionnant et valorisant. Lors de chaque quart de travail, on compte sur moi pour prendre d'importantes décisions selon mes connaissances acquises afin d'assurer la sûreté et la fiabilité de la centrale. »

En septembre 2016, Leah fut encore une fois reconnue pour ses compétences et ses capacités de leadership. Cette fois, elle fut choisie pour suivre une formation pour devenir surveillante de quart.

À la centrale nucléaire de Point Lepreau, le surveillant de quart a le rôle le plus élevé dans l'équipe d'exploitation. Le surveillant de quart en service doit veiller à ce que la centrale soit exploitée conformément aux politiques et principes d'exploitation, et au permis d'exploitation du réacteur de

Rapport sur la surveillance réglementaire des centrales nucléaires canadiennes : 2016



Chaque année, le personnel de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) publie un rapport en matière de sûreté des centrales nucléaires du Canada. Le Rapport de surveillance réglementaire sur les centrales nucléaires canadiennes évalue la mesure dans laquelle les exploitants de ces centrales répondent aux exigences réglementaires et aux attentes des programmes dans les domaines de sûreté et de réglementation tels que le rendement humain, la protection de l'environnement, la radioprotection, la gestion des urgences et la protection contre les incendies.

Le rapport de 2016 souligne le rendement en matière de sûreté de l'industrie nucléaire en 2016 et détaille l'état d'avancement des problèmes de conformité et de réglementation jusqu'en avril 2017.

Grâce aux inspections, aux examens et aux évaluations du site, le personnel de la CCSN a conclu que la centrale nucléaire de Point Lepreau et les autres centrales nucléaires au Canada fonctionnaient en toute sécurité en 2016. Ils ont également déterminé que les centrales présentaient des dispositions adéquates pour la protection de la santé et de la sécurité des personnes et de l'environnement contre l'exploitation de l'énergie nucléaire.

La centrale nucléaire de Point Lepreau a reçu une cote intégrée de « satisfaisante », à l'égal de la moyenne de l'industrie au Canada. Sur les 14 domaines de sûreté et de réglementation évalués par la CCSN, la centrale nucléaire de Point Lepreau a reçu 12 cotes « satisfaisante » et deux cotes « entièrement satisfaisante », soit dans le domaine de la santé et de la sécurité classiques, ainsi que dans le domaine de l'analyse de la sûreté.

Le 16 août 2017, des employés de la centrale nucléaire de Point Lepreau ont participé à une réunion publique de la CCSN à Ottawa, où le rapport de 2016 a été examiné.

«Nous valorisons les commentaires fournis dans ce rapport annuel et par notre organisme de réglementation, a déclaré Michael Hare, directeur de centrale. La cote intégrée de “satisfaisante” démontre que nous exploitons la centrale de façon sûre et efficace, conformément aux exigences réglementaires rigoureuses de la CCSN.»

Le personnel de la centrale nucléaire de Point Lepreau est fier de son bilan de sécurité, après avoir travaillé plus de 6,5 millions d’heures sans accident avec perte de temps. L’expérience de l’industrie démontre que les centrales qui affichent les meilleurs rendements à l’échelle mondiale sont les centrales les plus sûres au monde. Le personnel a adopté une culture de prévention où la sécurité est le point de départ de la planification et de l’exécution de toutes ses activités.

«Nous respectons ou dépassons toutes les exigences réglementaires, tout en mettant l’accent sur l’amélioration continue de notre rendement, déclare Michel. Le personnel de la centrale nucléaire de Point Lepreau vise un rendement de quartile supérieur afin d’obtenir une cote “entièrement satisfaisante.»

DOMAINES DE SÛRETÉ ET DE RÉGLEMENTATION	COTE INTÉGRÉE
Système de gestion	Satisfaisante
Gestion du rendement humain	Satisfaisante
Rendement des activités d’exploitation	Satisfaisante
Analyse de la sûreté	Entièrement satisfaisante
Conception physique	Satisfaisante
Aptitude fonctionnelle	Satisfaisante
Radioprotection	Satisfaisante
Santé et sécurité classiques	Entièrement satisfaisante
Protection de l’environnement	Satisfaisante
Gestion des urgences et protection contre les incendies	Satisfaisante
Gestion des déchets nucléaires	Satisfaisante
Protection	Satisfaisante
Garanties et non-prolifération	Satisfaisante
Emballage et transport	Satisfaisante

« La cote intégrée de “satisfaisante” démontre que nous exploitons la centrale de façon sûre et efficace, conformément aux exigences réglementaires rigoureuses de la CCSN. »
 - Michael Hare, directeur de centrale

DEMANDE D’AUTORISATION DE LA LOI SUR LES PÊCHES

À la réunion de la CCSN du 16 août, Énergie NB a fourni un compte rendu sur de nombreux sujets, notamment sur le fait qu’elle compte faire une demande d’autorisation de la Loi sur les pêches.

En raison de changements législatifs mis en place par Pêches et Océans Canada (MPO), Énergie NB est tenue de faire une demande d’autorisation de la Loi sur les pêches. Énergie NB travaille avec le MPO et la CCSN pour la préparation de la demande, qui comprend la communication avec les Premières Nations, les représentants de l’industrie de pêche locale, et le comité de liaison communautaire de la centrale nucléaire de Point Lepreau.

Aucun changement aux travaux d’exploitation à la centrale nucléaire de Point Lepreau n’a engendré cette exigence fédérale. De récentes études

sur les organismes marins de la baie de Fundy confirment les résultats d’études antérieures selon lesquelles les activités de la centrale ont une incidence minimale sur les populations de poissons et la pêche commerciale, récréative ou autochtone.

PROTOCOLE DE DIVULGATION PUBLIQUE – ACTION SUIVANT LA DÉCISION QUANT AU PERMIS

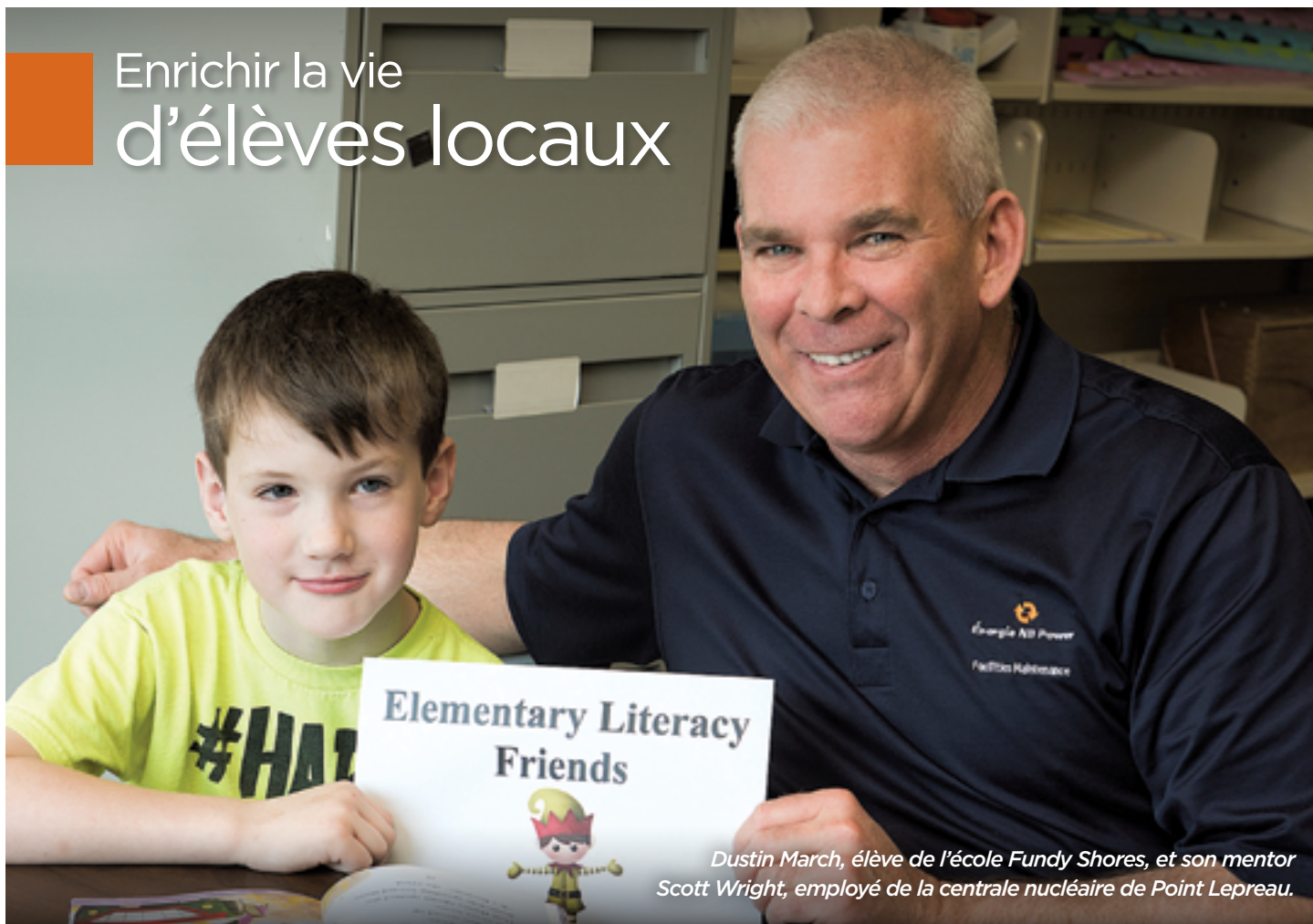
Dans son rapport de décision sommaire, la Commission canadienne de sûreté nucléaire a demandé à Énergie NB de rendre disponible le document Principes de planification technique — Urgences liées au rayonnement de la centrale nucléaire de Point Lepreau.

Ce document est une base technique pour les urgences radiologiques et sert d’outil de planification pour appuyer l’élaboration efficace de plans d’intervention d’urgence et de capacités connexes.

Le document a été mis sur www.energienb.com au mois d’août 2017. Il est accessible sous l’onglet Sécurité, dans la section Sécurité autour des centrales nucléaires — Sécuritaire et prête.

Le document actuel de Principes de planification technique a été rédigé en 2003 par l’entreprise International Safety Research (ISR), qui effectue actuellement une mise à jour du document pour la centrale nucléaire de Point Lepreau afin de tenir compte des modifications aux codes et aux normes. La centrale nucléaire de Point Lepreau va effectuer une mise à jour du document de Principes de planification technique en collaboration avec l’Organisation des mesures d’urgence du Nouveau-Brunswick (OMU NB) et prévoit émettre la nouvelle version en 2018.

Enrichir la vie d'élèves locaux



Dustin March, élève de l'école Fundy Shores, et son mentor Scott Wright, employé de la centrale nucléaire de Point Lepreau.

Un partenariat entre la centrale nucléaire de Point Lepreau et l'école Fundy Shores

Au cours de sa durée de vie, la centrale nucléaire de Point Lepreau a créé une relation solide avec l'école Fundy Shores, une école primaire qui regroupe les élèves de la maternelle à la 5^e année, située à Dipper Harbour, à moins d'un kilomètre de la centrale.

Des 80 élèves à cette école unie, la plupart connaissent quelqu'un qui travaille à la centrale, que ce soit un parent, un proche, ou un voisin. La centrale joue un rôle clé dans la communauté; il est donc important pour les employés d'appuyer l'évolution de la prochaine génération de Néo-Brunswickois.

Parmi les activités organisées avec les élèves chaque année sont la plantation de jardin de fleurs du souci à la centrale et une journée de sensibilisation et de nettoyage

environnemental, afin de sensibiliser les jeunes sur l'environnement.

Sylvia Dell'Olio, enseignante à l'école Fundy Shores depuis 16 ans, représente l'école sur le comité de liaison communautaire de la centrale nucléaire de Point Lepreau. Elle voit donc les avantages du partenariat avec la centrale.

«Le partenariat entre notre école et la centrale nucléaire de Point Lepreau a grandement bénéficié aux élèves et aux employés, a dit Sylvia. La centrale fait partie de nos vies quotidiennes à l'école;

ce partenariat permet d'enrichir la vie et l'éducation de nos élèves. Il permet aux élèves d'apprendre les différentes possibilités de carrière dans le domaine et les encourage à poursuivre leur éducation. Les employés de la centrale nucléaire de Point Lepreau encouragent les élèves et les appuient afin qu'ils puissent atteindre leurs objectifs.»

En janvier 2017, la centrale nucléaire de Point Lepreau a développé le partenariat en devenant un ami de l'organisme Littératie au primaire. Le programme ELF (secteur anglophone) et CLEF (secteur

« Les employés de la centrale continuent de faire preuve de bonne citoyenneté parce qu'ils ont à cœur les communautés environnantes. »

- Sylvia Dell'Olio, enseignante à l'école Fundy Shores

francophone) est formé de bénévoles qui font la lecture aux élèves de la 2^e année dans les écoles primaires partout au Nouveau-Brunswick. Le programme implique que les bénévoles de la communauté soient jumelés avec des élèves de la 2^e année afin de consacrer davantage de temps à la lecture pour appuyer les compétences en littératie. Les bénévoles passent deux heures par semaine à lire avec les étudiants, et ce, pendant une période de 10 semaines. Pour en apprendre davantage sur le programme ELF/CLEF, visitez www.clefnb.com.

Kathleen Duguay, chef des Affaires communautaires et du Protocole réglementaire nucléaire, a travaillé avec le directeur de l'école de Fundy Shores, Sean Gorman, pour établir le programme comme un autre moyen où la centrale peut s'impliquer avec les élèves.

«La lecture est un cadeau que je crois que chaque enfant devrait recevoir, déclare Kathleen. Je crois qu'il est important d'investir dans l'alphabétisation dès un jeune âge afin de donner aux élèves la confiance et l'encouragement nécessaires pour exceller — à l'école et dans la vie.» Dans le cadre du programme, huit employés de la centrale font du bénévolat deux fois par semaine pendant l'heure du dîner. Le premier terme s'est terminé en avril 2017 avec un événement de célébration qui a occasionné des larmes de nombreux élèves et bénévoles.

«Dans le cadre du programme d'ami de la Littératie au primaire, nous avons été chanceux de pouvoir collaborer avec les employés de la centrale de Point Lepreau dans la mise en œuvre du programme

ELF/CLEF à l'école Fundy Shores, a déclaré Sean Gorman. Je suis très heureux des résultats positifs des relations entre les mentors et les élèves. Nous avons constaté un changement considérable chez les jeunes : ils ont gagné de la confiance et ont acquis le goût de lire. Le programme ELF/CLEF est sans aucun doute une partie préférée de la semaine pour nos élèves de la 2^e année.»

Au printemps dernier, les bénévoles du programme de lecture de la centrale ont été reconnus pour leurs contributions lors d'un événement d'appréciation à Saint John pour les bénévoles ELF/CLEF partout dans la province. Le travail acharné des bénévoles de la centrale de Point Lepreau fut souligné lors du gala de la collecte de fonds de Peter Gzowski pour l'alphabétisation à Fredericton, puisque le programme «est l'exemple même de tout ce qu'il y a de bon des efforts d'alphabétisation au Nouveau-Brunswick». Avec cet honneur, le programme souligne une personne ou une organisation spéciale qui a fait ses preuves avec le don de l'alphabétisation aux gens du Nouveau-Brunswick.

Au printemps, Linda Mitchell était une bénévole de centrale dans le cadre du programme de lecture. Elle a tout récemment pris sa retraite, après 26 années de service. Elle habite dans la communauté de Little Lepreau. Linda affirme que l'expérience était inoubliable.

«Je suis vraiment fière de faire partie d'une telle équipe et d'avoir fait carrière avec une entreprise qui soutient les programmes communautaires du genre, dit-elle. Nous ne faisons pas qu'aider les jeunes à améliorer leurs compétences en lecture — nous avons

formé de véritables amitiés. Je suis très fière de savoir que j'ai pu donner le goût de lire et la motivation quant à l'éducation en général à mes élèves.»

Scott Wright travaille chez Énergie NB depuis 31 ans. Il habite dans la communauté de Maces Bay. Scott était très heureux de participer au premier terme du programme de lecture de la centrale nucléaire de Point Lepreau.

«Nous étions heureux de savoir que nous contribuions positivement à l'amour de la lecture des jeunes, a dit Scott. On peut sans doute dire que c'était une expérience inoubliable, tant pour les bénévoles que pour les élèves.»

Le deuxième terme du programme ELF/CLEF se déroulera à l'automne. Les employés de l'école Fundy Shores sont très favorables à ce que les employés de Point Lepreau participent à l'apprentissage des jeunes. C'est un honneur pour Énergie NB de faire partie de cette communauté.

Sylvia dit que la centrale représente un atout pour l'école, la communauté, ainsi que pour l'ensemble de la province.

«Nous sommes infiniment reconnaissants envers la centrale nucléaire de Point Lepreau pour son souci du mieux-être et du succès de nos jeunes, et de sa participation dans leur éducation, » dit Sylvia. « Les employés de la centrale continuent de faire preuve de bonne citoyenneté parce qu'ils ont à cœur les communautés environnantes.»



Sherry Thorne, Trent Martin, Kayly Lomax, Brett Plummer, et Dustin King plantent des fleurs de soucis à l'entrée principale de la centrale nucléaire de Point Lepreau, une tradition annuelle.

Engagement communautaire



Participants inclus (de gauche à droite) Bill Boutin, Susan Foreman, Cathy Shea, Mary Murphy, Whitney Matheson, Mary Anne Rowlands, Doug Rowlands, Brian Chambers, Maggie Boutin, Doug Ballantyne, Wanda Ballantyne, Joey Baird, Maxine Crawford, Maxine Card, Theresa Taylor, Lillian Kennedy et Bradley Lomax.

Club des 50 ans et plus de Fundy Bay : Arts créatifs

Le 20 juin, environ 20 personnes, y compris les résidents de la communauté et les membres du club des 50 ans et plus de Fundy Bay, ont participé à un programme d'arts créatifs qui a eu lieu au phare près de la péninsule Lepreau, à la centrale nucléaire de Point Lepreau.

Le programme d'arts créatifs pour le club des 50 ans a été mis sur pied il y a deux ans dans le cadre d'un partenariat entre le club et le Charlotte County Activity Centre. Ce programme permet aux gens de socialiser les uns avec les autres, tout en faisant ressortir leur côté artistique.

«Le processus créatif permet d'oublier les soucis quotidiens, du fait qu'il faut se concentrer sur la tâche à accomplir, dit Mary Anne Rowlands, coordinatrice du programme d'arts créatifs. Pour de nombreuses personnes, le processus aide à améliorer la santé mentale et le mieux-être global.»

Cet événement a donné la chance à ceux qui ont des compétences artistiques de s'inspirer de la magnifique zone côtière. Les participants avaient le choix de s'exprimer par la peinture, le dessin, la photographie, et la sculpture. Ils



Teresa Taylor qui fait une peinture à l'aquarelle du phare de la centrale nucléaire de Point Lepreau.

ont bien aimé la compagnie, ainsi que l'environnement naturel. Les gens ont beaucoup apprécié l'événement, et ont créé d'unique œuvres d'art.

Ce fut un après-midi bien spécial pour les participants. Certains n'avaient jamais visité la centrale, ou ne l'avaient pas visitée depuis de nombreuses années à cause des restrictions de sécurité.

«Je tiens à remercier le personnel de la centrale de Point Lepreau de nous avoir donné la chance de visiter et d'avoir organisé une très belle journée au phare, a dit Mary Anne. Le personnel de la centrale était très accueillant et faisait preuve de professionnalisme. Nous nous sommes sentis très à l'aise.

Il est très important pour la communauté que la centrale la soutienne et s'en préoccupe. Nous avons hâte de retourner l'été prochain.»

Pour communiquer avec nous

Kathleen Duguay
Chef des Affaires communautaires
et du Protocole réglementaire nucléaire
Centrale nucléaire de Point Lepreau
KDuguay@nbpower.com
506-659-6433
www.energienb.com

